

Den Europæiske Unions Tidende

C 131



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

52. årgang

10. juni 2009

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser</i>	
	UDTALELSER	
	Kommissionen	
2009/C 131/01	Udtalelse fra kommissionen af 9. juni 2009 om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald, der fremkommer ved 2. fase i nedlæggelsen af kernekraftværket Bohunice A-1 i Den Slovakiske Republik, i henhold til Euratom-traktatens artikel 37	1
<hr/>		
	IV <i>Oplysninger</i>	
	OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	Kommissionen	
2009/C 131/02	Euroens vekselkurs	2
2009/C 131/03	Information fra Kommissionen i henhold til art. 11 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester Statistikker over tekniske forskrifter notificeret i 2008 som led i notifikationsproceduren 98/34	3

DA

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE		
2009/C 131/04	Format, der skal anvendes ved meddelelse af kortfattede oplysninger, når der gennemføres en støtteordning, som er fritaget ved denne forordning, og når der uden en sådan støtteordning ydes ad hoc-støtte, som er fritaget ved denne forordning	8
2009/C 131/05	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning ⁽¹⁾	11
2009/C 131/06	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning ⁽¹⁾	12
2009/C 131/07	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) Nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning ⁽¹⁾	13
2009/C 131/08	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Udbud vedrørende ruteflyvning i overensstemmelse med forpligtelse til offentlig tjeneste ⁽¹⁾	14
2009/C 131/09	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning ⁽¹⁾	15
2009/C 131/10	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Udbud vedrørende drift af lufttrafiktjenester med forpligtelser til offentlig tjeneste ⁽¹⁾	16

V *Udtalelser*

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

De Europæiske Fællesskabers Personaleudvælgelseskontor (EPSO)

2009/C 131/11	Meddelelse om almindelig udvælgelsesprøve EPSO/AST/93/09	17
---------------	--	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

UDTALELSER

KOMMISSIONEN

UDTALELSE FRA KOMMISSIONEN

af 9. juni 2009

om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald, der fremkommer ved 2. fase i nedlæggelsen af kernekraftværket Bohunice A-1 i Den Slovakiske Republik, i henhold til Euratom-traktatens artikel 37

(Kun den slovakiske udgave er autentisk)

(2009/C 131/01)

Den 17. september 2008 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med Euratom-traktatens artikel 37 fra den slovakiske regering generelle oplysninger om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald, der fremkommer ved 2. fase i nedlæggelsen af kernekraftværket Bohunice A-1.

På grundlag af disse oplysninger og en række supplerende oplysninger, som Kommissionen udbad sig den 16. oktober 2008 og den 28. november 2008, og som de slovakiske myndigheder forelagde den 4. december 2008 og den 25. februar 2009, samt efter høring af ekspertgruppen udtaler Kommissionen følgende:

1. Afstanden mellem anlægget og det nærmeste punkt på en anden medlemsstats område, i dette tilfælde Tjekkiet, er omkring 38 km. Grænserne til Østrig og Ungarn ligger i en afstand af henholdsvis 55 km og 62 km.
2. Under normal drift giver flydende og luftformige udledninger ikke anledning til nogen sundhedsmæssigt betydelig udsættelse af befolkningen i en anden medlemsstat.
3. Lav- og mellemaktivt fast radioaktivt affald vil blive midlertidigt oplagret lokalt inden overførsel til et bortskaffelses anlæg, som den slovakiske regering har autoriseret. Højaktivt fast radioaktivt materiale vil blive oplagret lokalt, indtil et nationalt depot er til rådighed.
4. Ikke-radioaktivt fast affald eller restaffald, der er undtaget fra lovpligtig kontrol, frigives til bortskaffelse som konventionelt affald eller til genbrug eller genvinding.

Kommissionen opfordrer de slovakiske myndigheder til på baggrund af Fællesskabets retningslinjer at efterkontrollere aktivitetsniveauet for frigivelse af materiale til miljøet, så det sikres, at de kriterier for undtagelse, som er fastlagt i direktiv 96/29/Euratom, er overholdt.

5. Skulle der ske utilsigtet udledning af radioaktivt flydende affald som følge af en ulykke af den type og størrelse, som behandles i de generelle oplysninger, vil befolkningen i andre medlemsstater ikke modtage doser, der giver anledning til nogen sundhedsmæssigt betydelig virkning.

Kommissionen konkluderer, at gennemførelsen af planen for bortskaffelse af radioaktivt affald hidhørende fra 2. fase i nedlæggelsen af Bohunice A-1-kernekræftværket i Den Slovakiske Republik ikke – hverken under normal drift eller i tilfælde af en ulykke af den art og det omfang, der er beskrevet i de almindelige oplysninger – kan antages at ville forårsage nogen radioaktiv kontaminering af betydning af en anden medlemsstats vande, jord eller luftrum.

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

9. juni 2009

(2009/C 131/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3959	AUD	australske dollar	1,7571
JPY	japanske yen	136,80	CAD	canadiske dollar	1,5402
DKK	danske kroner	7,4456	HKD	hongkongske dollar	10,8202
GBP	pund sterling	0,86320	NZD	newzealandske dollar	2,2385
SEK	svenske kroner	10,7995	SGD	singaporeanske dollar	2,0357
CHF	schweiziske franc	1,5158	KRW	sydkoreanske won	1 765,04
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	11,3584
NOK	norske kroner	8,9135	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,5415
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,3040
CZK	tjekkiske koruna	26,796	IDR	indonesiske rupiah	14 066,46
EEK	estiske kroon	15,6466	MYR	malaysiske ringgit	4,9226
HUF	ungarske forint	280,13	PHP	filippinske pesos	66,302
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB	russiske rubler	43,5033
LVL	lettiske lats	0,6995	THB	thailandske bath	47,733
PLN	polske zloty	4,4770	BRL	brasilianske real	2,7084
RON	rumænske leu	4,2015	MXN	mexicanske pesos	18,6965
TRY	tyrkiske lira	2,1656	INR	indiske rupee	66,2910

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Information fra Kommissionen i henhold til art. 11 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationsfundets tjenester ⁽¹⁾

Statistikker over tekniske forskrifter notificeret i 2008 som led i notifikationsproceduren 98/34

(2009/C 131/03)

I. Oversigt over de forskellige reaktioner, som eu-medlemsstaterne har modtaget efter notifikation af lovforslag

Medlemsstater	Antal Notifikationer	Bemærkninger ⁽²⁾			Udførlige udtalelser ⁽³⁾		Forslag Til Retsakter	
		MS	KOM	EFTA ⁽⁴⁾ TR ⁽⁵⁾	MS	KOM	9.3 ⁽⁶⁾	9.4 ⁽⁷⁾
Belgien	32	4	6	0	0	5	0	0
Bulgarien	6	1	3	0	2	2	0	0
Tjekkiet	35	10	7	0	1	5	0	1
Danmark	22	8	4	0	1	0	0	0
Tyskland	52	13	12	0	12	3	0	2
Estland	5	1	2	0	1	1	0	0
Irland	16	0	3	0	0	0	0	0
Grækenland	7	1	2	0	1	4	0	0
Spanien	41	12	10	0	4	1	2	0
Frankrig	45	8	12	0	2	3	1	0
Italien	18	5	7	0	1	4	1	0
Cypern	0	0	0	0	0	0	0	0
Letland	10	3	1	0	5	4	0	0
Litauen	8	8	2	0	0	2	0	0
Luxembourg	2	2	1	0	0	0	0	0
Ungarn	12	4	2	0	1	4	0	0
Malta	0	0	0	0	0	0	0	0
Medlemsstater	Antal Notifikationer	Bemærkninger			Udførlige Udtalelser		Forslag Til Retsakter	
		MS	KOM	EFTA TR	MS	KOM	9.3	9.4
Nederlandene	71	6	15	0	4	2	0	0
Østrig	36	5	2	0	3	1	0	0
Polen	21	11	6	0	5	3	0	0
Portugal	2	2	0	0	0	0	0	0
Rumænien	18	1	5	0	3	2	0	0
Slovenien	3	2	1	0	0	0	0	0
Slovakiet	15	3	3	0	0	1	0	0

⁽¹⁾ Direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 (EFT L 204 af 21. juli 1998) er en kodificeret udgave af direktiv 83/189/EØF som ændret ved især direktiv 88/182/EØF og direktiv 94/10/EF. Direktiv 98/34/EF blev ændret ved direktiv 98/48/EF af 20. juli 1998 (EFT L 217 af 5. august 1998), hvorved anvendelsesområdet blev udvidet til at omfatte informationsfundets tjenester. Denne udvidelse trådte i kraft den 5. august 1999.

Medlemsstater	Antal Notifikationer	Bemærkninger ⁽²⁾			Udførlige udtalelser ⁽³⁾		Forslag Til Retsakter	
		MS	KOM	EFTA ⁽⁴⁾ TR ⁽⁵⁾	MS	KOM	9.3 ⁽⁶⁾	9.4 ⁽⁷⁾
Finland	31	6	4	0	0	1	0	0
Sverige	54	9	12	0	3	3	1	0
Det Forenede Kongerige	39	10	6	0	2	1	0	0
I Alt EU	601	133	128	0	51	52	5	3

⁽²⁾ Direktivets art. 8.2.

⁽³⁾ Direktivets art. 9.2 (udførlig udtalelse om, at den påtænkte foranstaltning frembyder aspekter, der eventuelt kan skabe hindringer for varernes frie bevægelighed eller af tjenester eller for etableringsfriheden for tjenesteydere inden for det indre marked).

⁽⁴⁾ De EFTA-lande, der har tiltrådt den europæiske økonomiske samarbejdsaftale, anvender i henhold til denne aftale direktiv 98/34/EF med de nødvendige tilpasninger som fastsat i bilag II, kapitel XIX, pkt. 1, og de kan således afgive bemærkninger vedrørende forslag, som notificeres af EF-medlemsstaterne. Schweiz kan ligeledes afgive sådanne bemærkninger på grundlag af en uformel aftale om udveksling af information om tekniske forskrifter.

⁽⁵⁾ Procedure 98/34 blev udvidet til også at omfatte Tyrkiet i forbindelse med den associeringsaftale, der er indgået med landet (jf. associeringsaftale EØF-Tyrkiet (EFT 1964, s. 3687) og Rådets afgørelser 1/95 og 2/97, truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet).

⁽⁶⁾ Art. 9, stk. 3, i direktivet ifølge hvilken medlemsstaterne udsætter vedtagelsen af det notificerede forslag i tolv måneder (bortset fra udkast til forskrifter vedrørende tjenester) at regne fra Kommissionens modtagelse deraf, såfremt Kommissionen meddeler, at den har til hensigt at foreslå eller vedtage et direktiv, en forordning eller en beslutning på dette område.

⁽⁷⁾ Art. 9, stk. 4, i direktivet, ifølge hvilken medlemsstaterne udsætter vedtagelsen af det notificerede forslag i 12 måneder at regne fra Kommissionens modtagelse deraf, såfremt Kommissionen meddeler, at den har konstateret, at forslaget vedrører et område, der er omfattet af et forslag til direktiv, forordning eller beslutning, der er forelagt Rådet.

II. Oversigt over forslag, der er blevet noticeret af EU-medlemsstaterne, fordelt på sektorer

Sektorer	BE	BG	CZ	CY	DK	DE	EE	IE	GR	ES	FR	IT	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	I Alt
Bygge- og anlægsbranchen	5	4	1	0	1	21	1	4	0	1	5	2	0	4	0	1	0	5	15	2	0	7	1	2	20	12	2	116
Levnedsmidler og landbrugsprodukter	3	0	9	0	2	11	0	2	1	7	6	3	6	2	0	3	0	12	3	5	0	0	1	4	1	3	7	91
Kemiske produkter	0	0	3	0	0	2	1	0	1	1	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	12
Farmaceutiske produkter	1	0	14	0	0	1	0	4	2	0	6	1	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	3	2	36
Husholdnings- og fritidsudstyr	1	1	0	0	0	1	0	1	1	3	5	0	0	0	0	0	0	0	2	1	0	1	0	1	1	8	4	31
Mekanisk udstyr	4	1	0	0	2	1	0	0	0	4	5	3	0	1	0	0	0	7	2	0	2	2	0	0	0	6	2	42
Energi, mineraler, træ	0	0	3	0	1	5	0	2	0	0	0	0	0	0	1	0	0	9	0	3	0	2	1	0	0	0	2	29
Miljø, emballage	9	0	1	0	7	4	0	0	0	3	1	4	1	0	0	4	0	8	4	2	0	1	0	0	0	2	3	54
Sundhed, medicinsk udstyr	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	3	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5
Transport	1	0	0	0	4	3	1	1	0	3	4	1	0	0	0	1	0	15	2	4	0	1	0	2	4	14	8	69
Telekommunikation	5	0	0	0	5	1	1	1	1	18	4	0	0	0	1	0	0	2	5	0	0	0	0	0	1	2	7	54
Andre produkter	3	0	1	0	0	0	0	1	1	0	3	2	3	0	0	2	0	3	1	1	0	0	0	0	3	1	2	27
Tjenester i informationssamfundet	0	0	3	0	0	2	1	0	0	0	3	1	0	0	0	1	0	8	2	2	0	3	0	6	1	2	0	35
I Alt Pr. Medlemsstat	32	6	35	0	22	52	5	16	7	41	45	18	10	8	2	12	0	71	36	21	2	18	3	15	31	54	39	601

III. Oversigt over bemærkninger til forslag, der er blevet notificeret af Island, Liechtenstein, Norge ⁽⁸⁾ og Schweiz ⁽⁹⁾.

Land	Notifikationer	Bemærkninger Fra Ef ⁽¹⁰⁾
Island	9	0
Liechtenstein	0	0
Schweiz	3	0
Norge	16	8
I Alt	28	8

⁽¹⁰⁾ Den eneste form for reaktion i henhold til den europæiske økonomiske samarbejdsaftale (jf. note 4 og 7) er Fællesskabets mulighed for at afgive bemærkninger (artikel 8, stk. 2, i direktiv 98/34/EF som gengivet i bilag II, kapitel XIX, pkt. 1, i denne aftale). Samme type reaktion kan afgives på notifikationer fra Schweiz på grundlag af den uformelle aftale mellem Fællesskabet og dette land (jf. note 4 og 8).

IV. Oversigt over forslag, der er blevet notificeret af Island, Liechtenstein, Norge og Schweiz, fordelt på sektorer

Sektorer	Island	Liechtenstein	Norge	Schweiz	I Alt
Levnedsmidler	0	0	9	0	9
Farmaceutiske produkter	3	0	0	0	3
Husholdnings- og fritidsudstyr	0	0	2	0	2
Mekanisk udstyr	5	0	1	0	6
Transport	0	0	3	0	3
Telekommunikation	0	0	0	3	3
Andre produkter	1	0	1	0	2
I Alt PR. Medlemsstat	9	0	16	3	28

V. Oversigt over sektorfordeling af projekter notificeret af Tyrkiet og bemærkninger til projekterne

Tyrkiet	Notifikationer	Bemærkninger Fra Ef
I Alt	5	2

VI. Oversigt over den sektorvise fordeling af de udkast, som Tyrkiet har notificeret

Sektorer	Tyrkiet
Bygge- og anlægsbranchen	1
Energi, mineraler, træ	1
Mekanisk udstyr	1
Transport	1

⁽⁸⁾ Den Europæiske Økonomiske Samarbejdsaftale (jf. note 4) forpligter EFTA-lande, der har tiltrådt aftalen, til at give Kommissionen meddelelse om tekniske forskrifter.

⁽⁹⁾ Schweiz informerer Kommissionen om sine forslag til tekniske forskrifter på grundlag af den uformelle aftale om udveksling af informationer om tekniske forskrifter (se note 4).

Sektorer	Tyrkiet
Telekommunikation	1
I Alt	5

VII. Statistik over overtrædelsesprocedurer, der er blevet indledt eller fortsat i 2008 i henhold til artikel 226 i EF-traktaten, og som vedrører nationale tekniske forskrifter, der er vedtaget i strid med bestemmelserne i direktiv 98/34/EF.

Land	Antal
Portugal	1
Italien	1
Frankrig	1
Tyskland	1
I Alt EU	5

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Format, der skal anvendes ved meddelelse af kortfattede oplysninger, når der gennemføres en støtteordning, som er fritaget ved denne forordning, og når der uden en sådan støtteordning ydes ad hoc-støtte, som er fritaget ved denne forordning

(2009/C 131/04)

1. **Medlemsstat:** Estland

2. **Støtteydende region/myndighed:** Estonia/Maaelu Edendamise Sihtasutus

3. **Støtteordningens benævnelse:** XF 2/2009 — Maaelu Edendamise Sihtasutuse tagatiste abikava raames tagatise saamiseks esitatavad nõuded ja tagatise taotlemise kord

4. **Retsgrundlag:**

Maaelu Edendamise Sihtasutuse tagatiste abikava raames tagatise saamiseks esitatavad nõuded ja tagatise taotlemise kord. Kinnitatud Maaelu Edendamise Sihtasutuse nõukogu 20. novembri 2008 otsusega (protokoll nr 10 p 2)

Kalandusturu korraldamise seadus <https://www.riigiteataja.ee/ert/act.jsp?id=12803787>

5. **Planlagte årlige udgifter under ordningen:** 156 466 mio. EEK

6. **Maksimal støtteintensitet:** Støtte til virksomheder, der beskæftiger sig med fremstilling, forarbejdning og afsætning af fiskevarer, eller til almennyttige organer, der repræsenterer sådanne virksomheder, må ikke overskride lofterne for offentlige bidrag som fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 1198/2006 om Den Europæiske Fiskerifond ⁽¹⁾.

7. **Ikrafttrædelsesdato:** 20. november 2008

8. **Støtteordningens eller den individuelle støttes varighed (højst indtil 30. juni 2014); anfør:** under ordningen: indtil hvilken dato der kan ydes støtte: 31.12.2013

9. **Målet med støtten:** Målet med støtten er at give små og mellemstore virksomheder (?) lettere adgang til finansielle midler under hensyntagen til principperne i Kommissionens meddelelse om anvendelsen af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte i form af garantier ⁽²⁾, som gælder alle erhvervssektorer, herunder fiskeriet.

10. **Anfør, hvilken eller hvilke artikler der anvendes (artikel 8-24):** 8, 11, 15, 16, 17, 18, 19 og 20

11. **Aktivitet:** Produktion, forarbejdning og afsætning af fiskevarer

12. **Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:**

Maaelu Edendamise Sihtasutus (*fond for landdistriktsudvikling*)
R. Tobiasse 4
10147 Tallinn
EESTI/ESTONIA

13. **Websted, hvor støtteordningens fulde tekst og kriterierne og betingelserne for tildeling af ad hoc-støtte uden for en støtteordning kan findes:** <http://www.mes.ee/failid/Tagatiste%20abikava%2020.11.2008.pdf>

14. **Begrundelse:** Anfør:Målet med støtten er at give små og mellemstore virksomheder lettere adgang til finansielle midler og sikre, at også SMV'er, som ikke modtager midler under Den Europæiske Fiskerifond, har adgang til sådanne midler.

1. **Medlemsstat:** Spanien

2. **Region:** Rioja

⁽²⁾ Enhver enhed, uanset dens retlige form, der udøver en økonomisk aktivitet, som beskæftiger under 250 personer, og som har en årlig omsætning på ikke over 50 mio. EUR eller en årlig samlet balance på ikke over 43 mio. EUR, og som opfylder de andre kriterier i gruppefritagelsesforordningens bilag I.

⁽³⁾ EUT C 155 af 20.6.2008, s. 10. <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2008:155:0010:0022:EN:PDF>

⁽¹⁾ EUT L 223 af 15.8.2006, s. 1.

3. **Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager ad hoc-støtte:** XF 7/2009 — Régimen de ayudas para el fomento de la acuicultura y de ía transformación y comercialización de los productos de la pesca y la acuicultura

4. **Retsgrundlag:** Orden n° 6/2008, de 20 de mayo de 2008, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se aprueban las bases reguladoras de concesión de subvenciones para el fomento de la acuicultura y de la transformación y comercialización de los productos de la pesca y la acuicultura (Boletín Oficial de La Rioja número 72, de 31 de mayo de 2008), modificada por Orden n° 20/2009, de 17 de febrero (Boletín Oficial de La Rioja número 24, de 20 de febrero de 2009)

5. **Planlagte årlige udgifter under ordningen eller ydet ad hoc-støtte:** 0,4 mio. EUR

6. **Maksimal støtteintensitet:** 40 %

7. **Ikrafttrædelsesdato:** 21. februar 2009

8. **Støtteordningens eller den individuelle støttes varighed (højest indtil 30. juni 2014); anfør:**

— under ordningen: indtil hvilken dato der kan ydes støtte: 30. juni 2014

— hvis der er tale om ad hoc-støtte: forventet dato for udbetaling af sidste rate.

9. **Målet med støtten:** Fremme af akvakultur og forarbejdning og afsætning af fiske- og akvakulturvarer.

10. **Anfør, hvilken eller hvilke artikler der anvendes (artikel 8-24):** Artikel 11 og 16.

11. **Aktivitet:** Akvakultur og forarbejdning og afsætning i engrosledet af fiske- og akvakulturvarer.

12. **Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:**

Agencia de Desarrollo Económico de la Rioja (ADER)
Muro de la Mata 13-14
26071 Logroño (La Rioja)
ESPAÑA

13. **Websted, hvor støtteordningens fulde tekst og kriterierne og betingelserne for tildeling af ad hoc-støtte uden for en støtteordning kan findes:**

http://www2.larioja.org/pls/dad_user/G04.texto_integro?p_cdi_accn=59-210130

http://www2.larioja.org/pls/dad_user/G04.texto_integro?p_cdi_accn=50-230148

14. **Begrundelse:**

Støtten omhandlet i »Orden« nr. 6/2008 af 20. maj 2008 som ændret ved »Orden« nr. 20/2009 af 17. februar 2009 indgår i den spanske fiskerisektors operationelle program for 2007-2013, der medfinansieres af Den Europæiske Fiskerifond.

Eftersom de finansielle bidrag fra Riojas Økonomiske Udviklingsagentur (*Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja*) imidlertid forventes at overskride bidragene fra det operationelle program, mener vi, at artikel 7, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 1198/2006 af 27. juli 2006 om Den Europæiske Fiskerifond og derfor også traktatens artikel 87, 88 og 89 finder anvendelse.

1. **Medlemsstat:** Det Forenede Kongerige

2. **Støttestøttende region/myndighed:** Wales — Welsh Assembly Government

3. **Støtteordningens benævnelse:** XF 8/2009 — Collective Investments in Fishing, Processing and Marketing Scheme

4. **Retsgrundlag:**

The European Fisheries Fund (Grants) (Wales) Regulations 2009

The Government of Wales Act 2006 Sections 59(1) and 162 of and paragraphs 28 and 30 of Schedule 11

5. **Planlagte årlige udgifter under ordningen:** 250 000 GBP for ét år

6. **Maksimal støtteintensitet:** 100 % (artikel 37, litra h), i forordning (EF) nr. 1198/2006)

7. **Ikrafttrædelsesdato:** 24. marts 2009

8. **Ordningens varighed:** Indtil den 30. april 2009

9. **Målet med støtten:** Støtte til kystfiskeriets indtjeningsmuligheder gennem kollektive foranstaltninger

10. **Anfør, hvilken eller hvilke artikler der anvendes (artikel 8-24):** Artikel 17 — Kollektive foranstaltninger

11. **Aktivitet:** Kapitalinvesteringer i kystfiskerflåden: isanlæg, kajinfrastruktur og opbevaringsfaciliteter til levende fisk for operatører af fartøjer under 12 meter.

12. **Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:**

Fisheries Unit
Welsh Assembly Government
Government Buildings
Northgate Street
Aberystwyth
Ceredigion
SY23 2JS
UNITED KINGDOM

13. **Websted med kriterier og betingelser for ordningen:**

<http://wales.gov.uk/topics/environmentcountryside/foodandfisheries/fisheries/commercialfishing/collectinvestinprocessandmarkt/?lang=en>

14. **Begrundelse:** Indtil der er adgang til EFF, er der kun meget begrænsede faciliteter til rådighed for fiskerne i Wales, og hvis sektorens indtægter ikke forbedres (gennem udbygning af dens værdiforøgelseskapacitet), er der alvorlig fare for, at småbådsfiskeri vil ophøre med at eksistere på længere sigt.

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet

Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 131/05)

Medlemsstat	Italien
Rute	Crotone–Roma Fiumicino og <i>vice versa</i> Crotone–Milano (Linate) og <i>vice versa</i>
Datoen, hvor forpligtelsen til offentlig tjeneste træder i kraft	180 dage efter datoen for offentliggørelse af denne bekendtgørelse
Adresse, hvorfra teksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende forpligtelsen til offentlig tjeneste kan rekvireres	Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) Direzione centrale regolazione economica Direzione trasporto aereo Viale del Castro Pretorio, 118 00185 Roma ITALIA www.enac-italia.it e-mail: trasporto.aereo@enac.rupa.it

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af luftrafiktjenester i Fællesskabet**Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning**

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 131/06)

Medlemsstat	Frankrig
Rute	Brive-Paris (Orly) retur
Datoen, hvor forpligtelsen til offentlig tjeneste træder i kraft	5. januar 2010
Adresse, hvor teksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende forpligtelsen til offentlig tjeneste kan rekvireres fra	Bekendtgørelse af 5. maj 2009 om ændring af forpligtelsen til offentlig tjeneste mellem Brive og Paris (Orly) NOR: DEVA0909086A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do Direction Générale de l'Aviation Civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris cedex 15 FRANCE Tlf. +33 0158094321 osp-compagnies@dta.aviation-civile.gouv.fr

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet

Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 131/07)

Medlemsstat	Frankrig
Rute	Lannion–Paris (Orly) retur
Datoen, hvor forpligtelsen til offentlig tjeneste træder i kraft	25. oktober 2009
Adresse, hvor teksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende forpligtelsen til offentlig tjeneste kan rekvireres fra	Bekendtgørelse af 4. maj 2009 om ændring af forpligtelsen til offentlig tjeneste mellem Lannion og Paris (Orly) NOR: DEVA0910068A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do Direction Générale de l'Aviation Civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris cedex 15 FRANCE Tlf. +33 158094321 osp-compagnies@dta.aviation-civile.gouv.fr

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af luftrafiktjenester i Fællesskabet**Udbud vedrørende ruteflyvning i overensstemmelse med forpligtelse til offentlig tjeneste**

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 131/08)

Medlemsstat	Frankrig
Rute	Lannion–Paris (Orly)
Kontraktens løbetid	26. oktober 2009 til 26. oktober 2013
Sidste frist for indsendelse af ansøgninger og bud	— for ansøgninger (1. skridt): 22.7.2009 (kl. 16.00 lokal tid) — for bud (2. skridt): 25.8.2009 (kl. 16.00 lokal tid)
Adresse, hvorfra udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende det offentlige udbud og forpligtelsen til offentlig tjeneste kan rekvireres	Syndicat Mixte de l'aéroport de Lannion Côte de Granit Avenue Pierre Marzin 22300 Lannion FRANCE Tlf. +33 (0)296058290 Fax +33 (0)296058299 syndicat.aeroport.lannion@wanadoo.fr

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet

Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 131/09)

Medlemsstat	Grækenland
Rute	Athen–Astypalea Athen–Ikaria Athen–Leros Athen–Milos Thessaloniki–Chios Thessaloniki–Samos Limnos–Mytilini–Chios Samos–Rhodes (Diagoras) Rhodes–Karpathos–Kasos–Sitia Alexandroupolis–Sitia Aktio–Sitia Athen–Kithira Athen–Naxos Athen–Paros Athen–Karpathos Athen–Sitia Athen–Skiathos Thessaloniki–Corfu Rhodes–Kos–Leros–Astypalea Corfu–Aktion–Kefalinia–Zakinthos Athen–Kalymnos Thessaloniki–Kalamata Athen–Skyros Thessaloniki–Skyros Rhodes–Kastelorizo
Datoen, hvor forpligtelsen til offentlig tjeneste træder i kraft	Datoen for offentliggørelse af denne bekendtgørelse
Adresse, hvor teksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende forpligtelsen til offentlig tjeneste stilles til rådighed gratis	Administration of the Hellenic Civil Aviation Directorate General for Air transport Division of Air transports Section II Vas. Georgiou 1 16604 Athens GREECE Phone +30 2108916149/+30 2108916121 Fax +30 2108947132

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet

Udbud vedrørende drift af lufttrafiktjenester med forpligtelser til offentlig tjeneste

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 131/10)

Medlemsstat	Grækenland
Rute	Athen–Astypalia Athen–Ikaria Athen–Leros Athen–Milos Thessaloniki–Chios Thessaloniki–Samos Lemnos–Mytilini–Chios Samos–Rhodos Rhodes–Karpathos–Kasos–Sitia Alexandroupoli–Sitia Aktion–Sitia Athen–Kithiria Athen–Naxos Athen–Paros Athen–Karpathos Athen–Sitia Athen–Skiathos Thessaloniki–Corfu Rhodes–Kos–Leros–Astypalia Corfu–Aktion–Kefalinia–Zakinthos Athen–Kalimnos Thessaloniki–Kalamata Athen–Skiros Thessaloniki–Skiros Rhodes–Kastelorizo
Kontraktens løbetid	1. oktober 2009-29. september 2013
Frist for fremsættelse af bud	To måneder efter datoen for offentliggørelse af denne bekendtgørelse
Adresse, hvor udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende det offentlige udbud og forpligtelsen til offentlig tjeneste stilles til rådighed gratis	Hellenic Civil Aviation Authority Directorate General for Air Transport Air Transport Division Section II Vas. Georgiou 1 16604 Athen GREECE Tel. +30 2108916149 eller +30 2108916121 Fax +30 2108947132

V

(Udtalelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
PERSONALEUDVÆLGELSESKONTOR (EPSO)**MEDDELELSE OM ALMINDELIG UDVÆLGELSESPRØVE EPSO/AST/93/09**

(2009/C 131/11)

Det Europæiske Personaleudvælgelseskantor (EPSO) afholder almindelig udvælgelsesprøve EPSO/AST/93/09 med henblik på ansættelse af svensksprogede sprogrevisorer (AST 3).

Meddelelsen om udvælgelsesprøven er udelukkende offentliggjort på svensk i Den Europæiske Unions Tidende C 131 A af 10. juni 2009.

Yderligere oplysninger findes på EPSO's hjemmeside <http://eu-careers.eu>

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

KOMMISSIONEN

Meddelelse om indledning af en delvis interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse former for støbegods med oprindelse i Folkerepublikken Kina

(2009/C 131/12)

Kommissionen har på eget initiativ besluttet at indlede en delvis interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse former for støbegods med oprindelse i Folkerepublikken Kina i henhold til artikel 11, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (»grundforordningen«). Undersøgelsen er begrænset til en undersøgelse af foranstaltningens form og navnlig til en undersøgelse af, hvorvidt tilsagn fra visse eksporterende producenter i Folkerepublikken Kina kan godtages og gennemføres.

1. Vare

Den vare, der er genstand for undersøgelsen, er støbeemner af ikke-smedbart støbejern af den art, der kan dække og/eller give adgang til systemer på og under jordoverfladen, og dele deraf, også bearbejdet, beklædt eller malet eller forsynet med andet materiale, bortset fra hydrantbrønde, med oprindelse i Kina (»den pågældende vare«), som i øjeblikket tariferes under KN-kode 7325 10 50, 7325 10 92 og ex 7325 10 99. KN-koderne er kun anført til orientering.

2. Gældende foranstaltninger

De i øjeblikket gældende foranstaltninger er en endelig antidumpingtold på importen af visse former for støbegods med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som er indført ved Rådets forordning (EF) nr. 1212/2005 ⁽²⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 282/2009 ⁽³⁾.

3. Begrundelse for den fornyede undersøgelse

Kommissionen har modtaget en anmodning fra to eksporterende producenter af den pågældende vare, XianXian Guozhuang Precision Casting Co., Ltd. og Weifang Stable Casting Co., Ltd., om at blive omfattet af det fælles tilsagn, som blev godtaget ved Kommissionens afgørelse 2006/109/EF ⁽⁴⁾ i forbindelse med ovennævnte procedure.

Kommissionen vil også undersøge anmodninger om at blive omfattet af det fælles tilsagn fra andre eksporterende producenter på den betingelse, at de pågældende producenter er blevet indrømmet status som »ny eksporterende producent«, jf. artikel 1, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1212/2005. Interesserede eksporterende producenter, som opfylder ovennævnte betingelse, opfordres til at fremsætte deres tilbud om tilsagn inden for den i punkt 5, litra a), fastsatte frist.

4. Procedure

Kommissionen har efter høring af det rådgivende udvalg fastslået, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en delvis fornyet interimundersøgelse, og indleder hermed i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3, en fornyet undersøgelse, som begrænses til en undersøgelse af foranstaltningens form.

Alle interesserede parter opfordres hermed til at tilkendegive deres synspunkter, indsende andre oplysninger og fremlægge dokumentation herfor. Disse oplysninger og den tilhørende dokumentation skal være Kommissionen i hænde inden for den frist, der er fastsat i punkt 5, litra a).

Kommissionen kan endvidere høre interesserede parter, hvis de anmoder herom og kan godtgøre, at der er særlige grunde til, at de bør høres. En sådan anmodning skal indgives inden for den frist, der er fastsat i punkt 5, litra b).

5. Frister

a) *For parter, der ønsker at give sig til kende og indsende tilbud om tilsagn og eventuelle andre oplysninger*

Medmindre andet er angivet, skal alle interesserede parter give sig til kende over for Kommissionen, fremsætte deres synspunkter og indsende tilbud om tilsagn eller eventuelle andre oplysninger senest 40 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, hvis der skal tages hensyn til deres bemærkninger i forbindelse med undersøgelsen. Det skal bemærkes, at udøvelsen af de fleste proceduremæssige rettigheder, der er fastsat i grundforordningen, kun kan respekteres, hvis parterne giver sig til kende inden for den nævnte frist.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 199 af 29.7.2005, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 94 af 8.4.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 47 af 17.2.2006, s. 59.

b) Høringer

Alle interesserede parter kan desuden anmode om at blive hørt af Kommissionen inden for samme frist på 40 dage.

6. Skriftlige indlæg, tilbud om tilsagn og korrespondance

Alle henvendelser og anmodninger fra interesserede parter skal indgives skriftligt (ikke i elektronisk form, medmindre andet er angivet) med angivelse af den pågældendes navn, adresse, e-mail-adresse og telefon- og faxnummer. Alle skriftlige indlæg, herunder også de oplysninger, der anmodes om i denne meddelelse, tilbud om tilsagn og korrespondance, som interesserede parter videregiver som fortroligt materiale, skal forsynes med påtegningen »*Limited*«⁽¹⁾ og skal i overensstemmelse med grundforordningens artikel 19, stk. 2, være ledsaget af et ikke-fortroligt sammendrag, som skal forsynes med påtegningen »*For inspection by interested parties*«.

Kommissionens adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat H
Kontor: N-105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22956505

7. Manglende samarbejde

Hvis en af de interesserede parter nægter at give adgang til de nødvendige oplysninger eller undlader at meddele dem inden for de fastsatte frister eller på anden måde lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der træffes afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18.

Konstateres det, at en interesseret part har indgivet urigtige eller vildledende oplysninger, ses der bort fra disse oplysninger, og

der kan i overensstemmelse med grundforordningens artikel 18 gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger. Hvis en interesseret part helt eller delvis undlader at samarbejde, og der gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger, kan resultatet blive mindre gunstigt for denne part, end hvis den pågældende havde udvist samarbejdsvilje.

8. Tidsplan for undersøgelsen

Undersøgelsen vil i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 5, blive afsluttet senest 15 måneder efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

9. Behandling af personoplysninger

Det skal bemærkes, at personoplysninger, som indsamles i forbindelse med denne undersøgelse, vil blive behandlet i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger⁽²⁾.

10. Høringskonsulent

Det skal endvidere bemærkes, at hvis der opstår vanskeligheder i forbindelse med parternes udøvelse af retten til at forsvare sig, kan de anmode høringskonsulenten fra Generaldirektoratet for Handel om at gribe ind. Høringskonsulenten optræder som formidler mellem de berørte parter og Kommissionens tjenestegrene og kan om nødvendigt mægle i proceduremæssige spørgsmål, der vedrører beskyttelse af parternes interesser i forbindelse med denne procedure, navnlig hvad angår spørgsmål om aktindsigt, fortrolige oplysninger, forlængelse af frister og behandling af skriftlige og/eller mundtlige henvendelser. Yderligere oplysninger og kontaktoplysninger findes på høringskonsulentens websider på webstedet for Generaldirektoratet for Handel (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Dette betyder, at dokumentet kun er til intern brug og er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til grundforordningens artikel 19 og artikel 6 i WTO-aftalen om gennemførelse af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen).

⁽²⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

KOMMISSIONEN

Meddelelse i henhold til artikel 27, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 i Sag 39.416 — Skibsklassifikation

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 131/13)

1. INDLEDNING

(1) I henhold til artikel 9 i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003⁽¹⁾, kan Kommissionen — når den agter at vedtage en beslutning, hvorefter en overtrædelse kræves bragt til ophør, og de deltagende virksomheder tilbyder at afgive tilsagn, der imødekommer de betænkeligheder, som Kommissionen har, og som den har underrettet de pågældende virksomheder om i sin foreløbige vurdering — ved beslutning gøre disse tilsagn bindende for virksomhederne. En sådan beslutning kan vedtages for en bestemt periode, og det skal fremgå heraf, at der ikke længere er grund til, at Kommissionen griber ind. I henhold til artikel 27, stk. 4, i samme forordning skal Kommissionen offentliggøre et kortfattet resumé af sagen og hovedindholdet af de afgivne tilsagn. Interesserede parter kan fremsætte bemærkninger hertil inden for en tidsfrist, som fastsættes af Kommissionen.

2. RESUMÉ AF SAGEN

(2) I maj 2009 indledte Kommissionen en procedure og sendte en foreløbig vurdering til Den Internationale Sammenslutning af Klassifikationsselskaber (International Association of Classification Societies) og til International Association of Classification Societies Limited (i det følgende samlet benævnt som »IACS«). Proceduren angik IACS's beslutninger vedrørende: i) kriterier og procedurer for medlemskab af IACS og suspension eller tilbagetrækning af medlemskab, og hvordan disse kriterier og procedurer blev anvendt, og ii) udarbejdelse af og adgang til IACS's resolutioner samt teknisk baggrundsmateriale til disse resolutioner. Kommissionens foreløbige synspunkt var, at disse IACS-beslutninger kan have resulteret i en begrænsning af konkurrencen inden for skibsklassifikationsstjenester. Da Kommissionens foreløbige synspunkt var, at de ti medlemmer af IACS har en stærk position på markedet, og at klassifikationsselskaber, som ikke er medlemmer af IACS, konkurrencemæssigt set er meget ufordelagtigt stillede, var Kommissionens foreløbige vurdering, at disse beslutninger gav anledning til betænkelig-

heder hvad angår deres forenelighed med EF-traktatens artikel 81, stk. 1, og EØS-aftalens artikel 53, stk. 1. Desuden var Kommissionens foreløbige synspunkt, at disse beslutninger ikke syntes at opfylde de kumulative krav til fritagelse i henhold til EF-traktatens artikel 81, stk. 3, og EØS-aftalens artikel 53, stk. 3.

(3) I den foreløbige vurdering blev der især givet udtryk for betænkeligheder ved, at IACS kan have undladt at:

a) vedtage krav, som er objektive og tilstrækkeligt nøjagtige til at kunne anvendes ensartet og på en ikke-diskriminerende måde hvad angår optagelse som medlem af IACS samt suspension og tilbagetrækning af medlemskab

b) anvende disse krav på en hensigtsmæssig, fornuftig og ikke-diskriminerende måde (herunder fastsættelse af tilstrækkelige sikkerhedsforanstaltninger til at sikre denne anvendelse gennem en uafhængig rekursinstans)

c) indføre et passende system til inddragelse af ikke-medlemmer af IACS i udarbejdelsen af IACS's tekniske standarder (dvs. IACS's resolutioner), (herunder oprettelse af uafhængige klage- og rekursinstanser for at sikre adgang til IACS's tekniske arbejdsgrupper)

d) sørge for en passende videregivelse til ikke-medlemmer af IACS af tekniske baggrundsdokumenter til IACS's resolutioner⁽²⁾ (herunder oprettelse af en uafhængig rekursinstans for at sikre adgang til disse tekniske baggrundsdokumenter).

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16. december 2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82 (EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1).

⁽²⁾ Under Kommissionens konkurrenceundersøgelse forbedrede IACS adgangen til de tekniske oplysninger, som nu er offentliggjort på deres netsted. Kommissionen mener dog, at det vil være hensigtsmæssigt at sørge for, at dette punkt også bliver taget op i formelle tilsagn.

3. HOVEDINDHOLD AF DE AFGIVNE TILSAGN

(4) De af proceduren berørte parter er uenige i Kommissionens foreløbige vurdering. De har dog tilbudt at afgive tilsagn, jf. artikel 9 i forordning (EF) nr. 1/2003, for at imødekomme Kommissionens betænkeligheder af konkurrencemæssig art.

(5) Nedenfor er der givet et kort resumé af tilsagnene, og de er offentliggjort i deres helhed på engelsk på netstedet for Kommissionens Generaldirektorat for Konkurrence:

http://ec.europa.eu/competition/antitrust/cases/index/by_nr_78.html#i39_416

(6) IACS foreslår, at disse tilsagn forbliver i kraft i en periode på fem år regnet fra den dato, hvor der gives meddelelse om den beslutning i henhold til artikel 9 i forordning (EF) nr. 1/2003, hvorved Kommissionen gør tilsagnene bindende for IACS. De vigtigste elementer i tilsagnene er følgende:

3.1. Medlemskabskriterier

(7) IACS vil fastlægge en enkelt klasse for medlemskab af IACS.

(8) På grundlag af offentliggjorte retningslinjer og procedurer vil IACS vedtage følgende objektive, gennemskuelige og ikke-diskriminerende kvalitative medlemskabskriterier, som gælder for og er beregnet til at skulle anvendes ensartet på ansøgninger om medlemskab og på fortsat medlemskab af IACS:

a) Påvist evne til at kunne udvikle, anvende, vedligeholde, regelmæssigt opdatere og offentliggøre egne sæt af klassifikationsregler på engelsk, som dækker alle aspekter af skibsklassificering (designbedømmelse, syn af konstruktion og periodisk syn af skibe i drift).

b) Påvist evne til at kunne foretage syn af skibe under konstruktion i overensstemmelse med reglerne fra klassifikationselskaberne (i det følgende benævnt »CS«) og periodiske syn af skibe i drift, herunder lovbestemte syn i henhold til krav fra IMO og flagstaten.

c) Tilstrækkelig international dækning med specielle skibsinspektører i forhold til størrelsen af CS's bygningsprogram og klassificerede flåde i drift.

d) Omfattende dokumenteret erfaring med at vurdere design og konstruktion af skibe.

e) Et stort antal internt ansatte til at varetage ledelsesmæssige og tekniske opgaver samt støttefunktioner og forskningsopgaver i et omfang, der passer til størrelsen af CS's klassificerede flåde, og organisationens engagement i klassifikation af skibe under konstruktion.

f) Teknisk evne til med eget personale at bidrage til IACS's arbejde med at udvikle minimumsregler og -krav til fremme af sikkerheden til søs.

g) Løbende bidrag med eget personale til IACS's arbejde som beskrevet under litra f).

h) Elektronisk opbevaring og opdatering mindst én gang om året af et register på engelsk over klassificerede skibe.

i) Uafhængighed af rederi-, skibsbygnings- og andre kommercielle interesser, som vil kunne underminere CS's upartiskhed.

j) Overensstemmelse med IACS's Quality System Certification Scheme (QSCS) (ordning til certificering af kvalitetsstyringssystemer).

(9) En ansøger, der opfylder alle kriterier bortset fra litra g), vil blive godtaget som IACS-medlem, men får ingen stemmeret i IACS-Rådet eller i andre instanser i IACS. Kriteriet under litra g) vil blive vurderet i de første tre år af medlemskabet, og hvis der er en tilfredsstillende opfyldelse af dette krav ved udgangen af denne periode, vil IACS-medlemmet automatisk få fuld stemmeret.

(10) IACS vil foretage periodiske vurderinger af IACS-medlemmerne for at kontrollere, om de stadig opfylder kriterierne for medlemskab. IACS suspenderer eller tilbagetrækker medlemskab af IACS, hvis et CS ikke opfylder de fornødne kriterier for medlemskab.

(11) Alle beslutninger om indtræden som medlem af eller suspension eller tilbagetrækning af medlemskab af IACS vil kunne appelleres til den uafhængige rekursinstans.

3.2. QSCS's uafhængighed og adgang for CS'er, der ikke er medlem af IACS

(12) IACS vil indføre et system, hvor revisioner og vurderinger af overensstemmelse med QSCS bliver udført af uafhængige, eksterne akkrediterede certificeringsorganer (ACB). Desuden vil IACS ændre QSCS, således at kravene deri kan anvendes på samme måde over for såvel medlemmer som ikke-medlemmer af IACS (også ikke-ansøgere) af uafhængige ACB'er, uden at IACS-Rådet bliver inddraget.

3.3. Deltagelse af ikke-medlemmer af IACS i IACS's tekniske arbejde

- (13) IACS vil oprette og vedligeholde et abonnementsbaseret online forum for tekniske bidrag (Technical Contributions Forum »IACS' TC Forum«) på IACS's netsted, hvor alle CS'er, der er interesseret heri, har mulighed for at videregive deres bemærkninger til og indgå drøftelser med andre CS'er (både IACS-medlemmer og CS'er, der ikke er IACS-medlemmer) om IACS's tekniske arbejdsprogrammer. IACS vil indføre en procedure, således at interesserede parter, som bliver nægtet adgang til IACS' TC Forum på den baggrund, at de ikke er CS'er, vil kunne klage til den uafhængige rekursinstans.
- (14) Ethvert CS, der ikke er medlem af IACS, men som er registreret i IACS TC Forum, kan deltage med sine egne ansatte i IACS's arbejdsgrupper. Et CS, der ikke er medlem af IACS, og som deltager i en arbejdsgruppe, får fuld adgang til de samme oplysninger, har de samme muligheder for at fremsætte sine synspunkter og bidrage til drøftelser inden for arbejdsgruppen som IACS-medlemmer i denne arbejdsgruppe og på samme vilkår, men uden stemmeret. IACS vil indføre en procedure, således at ethvert CS, som mener, at det er blevet nægtet adgang til at udøve sin ret til at indhente oplysninger og til at deltage i en IACS-arbejdsgruppe, vil kunne klage til den uafhængige rekursinstans. Formanden for en arbejdsgruppe skal give en oversigt over alle de synspunkter, som bliver fremsat af arbejdsgruppens deltagere, i den tekniske anbefaling, som IACS-medlemmerne i arbejdsgruppen måtte beslutte at forelægge for IACS's almindelige politikgruppe (GPG) eller IACS-Rådet med henblik på vedtagelse af IACS.

3.4. Adgang for ikke-medlemmer af IACS til IACS's resolutioner og tekniske baggrundsdokumenter

- (15) Alle nuværende og kommende udgaver af IACS's resolutioner samt en historisk fil med de vigtigste diskussions-emner og alle tekniske baggrundsdokumenter vil af IACS blive gjort offentligt tilgængelige på samme tid og samme måde, som de bliver gjort tilgængelige for IACS-medlemmerne.
- (16) IACS vil indsætte en erklæring på sit netsted om, at CS'er, der ikke er IACS-medlemmer, frit kan bruge dette materiale uden at skulle betale vederlag herfor eller have tilladelse hertil, og at de kan indføre det i deres egne klassifikationsregler uanset eventuelle intellektuelle ejendomsrettigheder, som IACS-medlemmer måtte have.

- (17) IACS pålægger ikke sine medlemmer nogen form for restriktion med hensyn til individuel frihed til at indgå en aftale med et CS, hvad angår videregivelse af yderligere oplysninger eller bistand i forbindelse med anvendelse af IACS's resolutioner.
- (18) En beslutning (såvel en eksplicit som en implicit) om ikke at offentliggøre en IACS-resolution eller et teknisk baggrundsdokument, som er tilgængeligt for IACS-medlemmer, skal kunne ankes til den uafhængige rekursinstans.
- (19) IACS vil give offentligheden gratis adgang til en database med fælles strukturelle regler, hvor brugerne kan følge ændringerne af disse regler og se støttemateriale hertil.

4. OPFORDRING TIL AT FREMSÆTTE BEMÆRKNINGER

- (20) Med forbehold af resultaterne af denne markedstest agter Kommissionen at vedtage en beslutning i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1/2003, hvorved de tilsagn, der er sammenfattet ovenfor og offentliggjort på internettet (på Kommissionens Generaldirektorat for Konkurrences netsted, jf. ovenfor), erklæres for bindende.
- (21) I overensstemmelse med artikel 27, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1/2003, opfordrer Kommissionen interesserede tredjeparter til at fremsætte bemærkninger til de afgivne tilsagn. Disse bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest en måned efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Interesserede tredjeparter anmodes også om at indsende en ikke-fortrolig udgave af deres bemærkninger, hvor forretningshemmeligheder og andre fortrolige oplysninger er slettet og efter omstændighederne erstattet af en ikke-fortrolig udgave eller af ordet »forretningshemmeligheder« eller »fortroligt«. Berettigede anmodninger om fortrolig behandling vil blive imødekommet.
- (22) Bemærkninger kan sendes til Kommissionen med henvisning til sagsnummer 39.416 — Ship classification, pr. e-mail (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), pr. fax (+32 2 2950128) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Konkurrencesager
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.5550 — BP/DUPONT/JV)
(2009/C 131/14)

1. Den 3. juni 2009 modtog Kommissionen en anmeldelse i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ angående en planlagt fusion, hvorved BP plc (»BP«, Det Forenede Kongerige) og E.I. du Pont de Nemours and Company (»Dupont«, USA) erhverver fælles kontrol som omhandlet i rådsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), med Biobutanol LLC (»Biobutanol«, USA) gennem opkøb af aktier i et nystiftet joint venture.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- BP: olie- og gasprospektering, -udvikling og -produktion, raffinering, produktion og markedsføring af olieprodukter, gas og petrokemiske produkter,
- Dupont: forskning, udvikling, produktion, distribution og salg af en række kemikalier, polymerer, agrokemikalier og coatingprodukter,
- Biobutanol: udvikling og licensering af teknologi i relation til kommerciel produktion af biobutanol.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5550 — BP/DUPONT/JV sendes til Kommissionen pr. fax (+32 2 2964301 eller 2967244) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.5545 — ArcelorMittal/Noble European Holding)**

(2009/C 131/15)

1. Den 2. juni 2009 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved ArcelorMittal (Luxembourg) gennem opkøb af aktier erhverver enekontrol over Noble European Holdings B.V. («Noble Europe», Nederlandene), der tilhører koncernen Noble International Ltd. («Noble», De Forenede Stater), jf. forordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - ArcelorMittal: fremstilling af stålprodukter,
 - Noble Europe: fremstilling af specialsvøjte emner.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5545 — ArcelorMittal/Noble European Holding sendes til Kommissionen pr. fax (+32 2 2964301 eller 2967244) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

ØVRIGE RETSAKTER

KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2009/C 131/16)

Med denne offentliggørelse åbnes der mulighed for at fremsætte indsigelser, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006. Eventuelle indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen.

RESUMÉ

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

»ARZÚA-ULLOA«

EF-nr.: ES-PDO-0005-0497-27.09.2005**BOB (X) BGB ()**

Dette resumé indeholder de vigtigste oplysninger i varespecifikationen til orientering.

1. Medlemsstatens ansvarlige Myndighed:

Navn: Subdirección General de Calidad Agroalimentaria y Agricultura Ecológica. Dirección General de Industrias y Mercados Agroalimentarios. Secretaría General de Medio Rural del Ministerio de Medio Ambiente, y Medio Rural y Marino de España

Adresse: Paseo Infanta Isabel, 1
28071 Madrid
ESPAÑA

Tlf.: +34 913475394
Fax: +34 913475410
E-mail: sgcaae@mapya.es

2. Ansøgende sammenslutning:

Navn: D. Xosé Luís Carrera Valín (Quesería «Arqueixal») y otros

Adresse: Alba s/n. Palas de Rei (Lugo)

Tlf.: +34 981507653
Fax: +34 981507653
E-mail: queixo@arzua-ulloa.org

Sammensætning: Producent/forarbejdningsvirksomhed (X) Andet ()

3. Produktets art:

Kategori 1.3. Ost

4. Varespecifikation:

(sammenfatning af betingelserne i artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006)

4.1. *Navn:*

»Arzúa-Ulloa«

4.2. *Beskrivelse:*

Ost fremstillet af rå eller pasteuriseret komælk, som efter at have gennemgået en produktionsproces, der består af koagulering, finskæring og vaskning af ostekoagel, formning, presning, saltning og modning, har følgende egenskaber afhængig af ostesort:

Arzúa-Ulloa: Modningsperioden for denne ost er mindst seks dage. Osten er linse- eller cylinderformet med afrundede kanter, diameter mellem 100-260 mm og højde mellem 50-120 mm. Højden er aldrig større end radius. Vægten svinger mellem 0,5 til 3,5 kg. Den lysegule til mørkegule skorpe er tynd og elastisk, glinsende, ren og glat. Den kan være dækket af en gennemsigtig og farveløs emulsion mod skimmeldannelse. Ostemassen har en ensartet, elfbensfarvet til bleggul farve, er glinsende og uden revner. I begrænset omfang kan der forekomme små, kantede eller afrundede og uregelmæssigt fordelte huller.

Dens aroma er mælkeagtig og minder om lugten af smør og yogurt med svage antydninger af vanille, fløde og nød. Den fremherskende smag er mælkeagtig, let saltet og let eller middel syrlig. Teksturen er sart, lidt fugtig til middelfugtig, ikke udpræget fast og middel med hensyn til smidighed. I munden er den halvfast, smeltende og opløselig med middelfast konsistens.

Det færdige produkts analytiske egenskaber: Fedtindhold: mindst 45 % i tørstofindholdet. Proteinindhold: mindst 35 % i tørstofindholdet. pH-værdi: mellem 5,0 og 5,5. Tørstofindhold: mindst 45 %. Vandindhold i den fedtfri masse: mindst 68 % og højst 73 %.

Arzúa-Ulloa de granja (gårdost): Fremstillet af komælk, der udelukkende kommer fra køer på den bedrift, hvor osten fremstilles. Dens fysiske og analytiske egenskaber er de samme som ovenfor anførte egenskaber.

Arzúa-Ulloa curado (lagret ost): Modningsperioden for denne ost er mindst seks måneder. Osten er linse- eller cylinderformet, kan forekomme med en konkav overflade, med en diameter mellem 120 og 200 mm og en højde mellem 20 og 100 mm. Vægten svinger mellem 0,5 og 2 kg. Den meget markant gule skorpe er tynd, glinsende med et fedtet udseende. Den kan være dækket af en gennemsigtig og farveløs emulsion mod skimmeldannelse. Massen er kraftig gul, lysere i midten, og meget kompakt, kan forekomme med enkelte huller.

Den har en meget markant, mælkeagtig aroma, der minder om en kraftig, let bitter smørlugt. Lugten er gennemtrængende og markant. I smagen er den salt med lav syrlighed og mellem til lav, hvad angår bitterhed. Den minder først og fremmest om smør med let antydning af vanille og tørret frugt, hvoraf der kan være forskelle mellem ostens midte og skorpen. Den dominerende smag er pikant. Eftersmagen er bitter i retning af smør og vanille.

Konsistensen er hård, svær at skære og kan udvise brud, især ved kanterne, som er mest tørre. Den føles homogen og meget fast. Med hensyn til sammensætning har den et højt fedtindhold og meget lav fugtighed.

Det færdige produkts analytiske egenskaber: Fedtindhold: mindst 50 % i tørstofindholdet. pH-værdi: mellem 5,1 og 5,4. Tørstofindhold: mindst 65 %.

4.3. *Geografisk område:*

Produktionsområdet for mælken og fremstillingsområdet for oste med den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Arzúa-Ulloa« omfatter det geografiske område i følgende kommuner:

- Provinsen A Coruña: Arzúa, Boimorto, Pino (O), Touro, Curtis, Vilasantar, Melide, Santiso, Sobrado, Toques, Frades, Mesía, Ordes, Oroso, Boqueixón og Vedra
- Provinsen Lugo: Antas de Ulla, Monterroso, Palas de Rei, Carballedo, Chantada, Taboada, Friol, Guntín og Portomarín
- Provinsen Pontevedra: Agolada, Dozón, Lalín, Rodeiro, Silleda, Vila de Cruces og Estrada (A).

Jordbunds- og klimaforholdene i det geografiske område er optimale for udvikling af naturlige græsgange og foderafgrøder, som traditionelt har dannet grundlag for et stort husdyrhold og som nu hovedsagelig tjener til mælkeproduktion.

4.4. *Bevis for oprindelse:*

For at kontrollere, at varespecifikationen og kvalitetsmanualen overholdes, fører kontrolorganet kontrolregistre over husdyrbrug, opkøbere (mellemhandlere mellem husdyrbrug og osterier), osterier og modningsfaciliteter. Kun mælk fra bedrifter, der er opført i et særligt register, kan anvendes til fremstilling af ost med den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Arzúa-Ulloa«. Tilsvarende er det kun oste, der er fremstillet og lagret på osterier og i modningsfaciliteter, som er opført i kontrolorganets registre, der kan tildeles den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Arzúa-Ulloa«.

Alle fysiske eller juridiske personer, der ejer aktiver opført i nævnte registre, og deres faciliteter og produkter underkastes sådan kontrol for at verificere, om de produkter, der har fået tildelt den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Arzúa-Ulloa«, overholder varespecifikationen.

Kontrollen består af inspektion af kvægbedrifter og faciliteter, gennemgang af dokumentationsmateriale samt analyse af råvarer og oste.

Hvis det fastslås, at råvarer eller oste ikke overholder varespecifikationen eller udviser mærkbare mangler eller ændringer, må de ikke sælges under den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Arzúa-Ulloa«.

Oste, der har ret til at bære denne beskyttede oprindelsesbetegnelse, forsynes med en nummereret kontroletiket fra kontrolorganet efter reglerne i kontrolmanualen.

4.5. *Fremstillingsmetode:*

Til fremstillingen af disse oste anvendes naturligt sødmælk fra køer af racerne Rubia Gallega, Pardo Alpina og Frisona samt krydsninger heraf fra bedrifter, der opfylder hygiejnekravene, og som er opført i registret for oprindelsesbetegnelser. Dyrenes ernæring består hovedsagelig af grovfoder, der er produceret på bedriften, og når vejret tillader det, kommer dyrene på græs. Plantebaserede foderkoncentrater, der købes i almindelig handel uden for bedriften, anvendes udelukkende som supplement til at dække kvægets energibehov og skal i det omfang, det er muligt, stamme fra det afgrænsede område.

Mælken indeholder hverken colostrum eller konserveringsmidler og skal generelt opfylde kravene i gældende lovgivning.

Mælken, som ikke må underkastes nogen form for standardisering, opbevares ved en temperatur på højst 4 °C for at forhindre udvikling af mikroorganismer.

I ostefremstillingen indgår følgende processer:

Koagulering: Opnås ved tilsætning af animalsk løbe eller andre koagulerende enzymer, der er tilladt efter kvalitetsmanualen, ved en temperatur på 30-35 °C. Varigheden af denne proces afhænger af mælkens og løbens egenskaber og varer 30-75 minutter.

Finskæring og vaskning af koagel: Den koagulerede mælk skæres i tern på størrelse med majskorn (5-12 mm i diameter). Derefter vaskes koaglet med drikkevand for at sænke surhedsgraden, så pH-værdien for det færdige produkt ikke er lavere end de anførte værdier, jf. punkt 4.2.

Formning: Hertil anvendes runde forme, der skal være af en sådan størrelse, at ostene får den størrelse og vægt, som er anført i punkt 4.2.

Presning: Varigheden af denne proces vil afhænge af det pres, der anvendes, og ostens størrelse.

Saltning: Foretages i ostekarret over ostemassen og/eller ved at lægge osten i saltlage. Den skal holdes afkølet for at undgå utilsigtede mikrobiologiske forandringer. Osten ligger ikke mere end 24 timer i saltlagen.

Modning: Foregår i rum, hvor den relative fugtighed er mellem 75 og 90 % og temperaturen under 15 °C.

Modningsperioden er mindst seks dage og beregnes fra det tidspunkt, hvor presningen eller saltningen, hvis den foregår i saltlage, er overstået. For modnede oste er modningsperioden mindst seks måneder. Under lagringen vendes og viskes ostene for at opnå de helt særlige egenskaber.

For at garantere produktets kvalitet og sporbarhed bør de beskyttede oste generelt sælges hele i godkendt emballage.

Der kan dog gives tilladelse til, at ostene sælges i mindre stykker, herunder at de udskives på salgsstedet, forudsat at der indføres en passende kontrolordning, der garanterer produktets herkomst, oprindelse og kvalitet, samt at produktet opbevares under ideelle forhold, så der ikke er risiko for vildledning.

4.6. Tilknytning:

Historisk tilknytning

»Arzúa-Ulloa«-osten er en af de mest karakteristiske galiciske oste. Den er meget udbredt i hele det centrale Galicien, selvom fremstillingen af den oprindeligt fandt sted i kommunerne i den sydøstlige del af A Coruña, den vestlige del af Lugo og nordøstlige del af Pontevedra, hvor den alt efter området og historiske perioder havde forskellige navne, bl.a. Arzúa, Ulla, A Ulloa, Curtis, Chantada, Friol eller Lugo.

I »Inventario español de productos tradicionales«, som det spanske ministerium for landbrug, fiskeri og ernæring offentliggjorde i 1996, findes en beskrivelse af Arzúa-osten, dens fremstilling, anvendelse, osv.

I andre af ministeriets udgivelser, f.eks. »Katalog over spanske oste« fra 1973 eller »Spaniens fødevarer. Oprindelses- og kvalitetsbetegnelser« fra 1993, omtales disse oste.

Naturlilknytning

Jordbunds- og klimaforholdene i det geografiske område, hvor »Arzúa-Ulloa« produceres og tilvirkes, er optimale for frembringelse af naturlige græsgange og foderafgrøder, som traditionelt har dannet grundlag for et stort husdyrhold, og som nu først og fremmest tjener til mælkeproduktion og i mindre grad kødproduktion.

Som følge af denne landbrugssektors høje produktivitet, er der også udviklet sig en omfattende agroindustri, som har specialiseret sig i fremstilling af foderstoffer, kød- og mælkeprodukter, hvor ost spiller en særlig rolle.

Sammenhængen mellem det geografiske miljø og produktets specifikke egenskaber

Det geografiske område, hvor »Arzúa-Ulloa« fremstilles, er kendetegnet ved de mange bløde dale, hvor enge og græsgange klart dominerer landskabet. Der er tale om centrale områder af Galicien, som ligger meget højt, eftersom en stor del af området ligger omkring 300 meter over havet.

I disse områder i Galiciens geografiske midte ligger gennemsnitstemperaturerne lige under 12 °C. Den årlige nedbørsmængde er mellem 1 200 til 1 700 mm og gør sammen med de allerede nævnte forhold produktionsområdet for ostene til et ideelt område med permanente græsgange, enge og forskellige basisafgrøder i kvægets ernæring, der kræver rigelige regnmængder.

Disse særlige geografiske forhold påvirker »Arzúa-Ulloa« specifikke egenskaber for forskellige måder:

- a) For det første og som allerede nævnt er det geografiske miljø gunstigt for de mange græsmarker af førsteklasses kvalitet, hvor man finder lokale græsmarksplanter (timoté, fløjlsgræs, svingel og rajræs) og græsmarksbælgplanter (kællingetand og forskellige slags kløver), der er tilpasset områdets tempererede vådområder.
- b) Desuden foregår mælkeproduktionen på små familiebrug, hvor dyrene holdes på traditionel vis, og hvor en stor del af besætningerne fortsat består af dyr af oprindelige racer. Dyrene fodres først og fremmest med foder produceret på bedriften og suppleres, når vejret tillader det, med græsning.

Plantebaserede foderkoncentrater, der er købt i almindelig handel uden for bedriften, anvendes udelukkende som supplement til at dække kvægets energibehov og skal i det omfang det er muligt stamme fra det afgrænsede område. Denne traditionelle driftsform, hvor indkøbet af råvarer begrænses mest muligt, gør det lettere for sådanne små familiebedrifter at opretholde økonomisk bæredygtighed.

Bedrifternes egenskaber gør, at den producerede mælk er af bedste kvalitet til fremstilling af ost. Det er videnskabeligt bevist, at sådanne mere naturlige kvægproduktions- og fodersystemer giver mælken en højere næringsværdi takket være større akkumulering af CLA (konjureret linolsyre) og omega-3-fedtsyrer i fedtprofilen. Jo mere græs dyrene æder, jo mere stiger indholdet af disse ernæringsmæssigt gode fedtsyrer, hvilket også ses i den færdige osts egenskaber.

- c) Til sidst skal nævnes, at områdets mandlige og kvindelige producenter har en lang tradition for at fremstille denne ostesort med helt unikke egenskaber, som er kendt langt ud over det lokale marked, og de har opnået, at produktet med rette er velanskrevet af forbrugerne. Produktets frembringelse er udsprunget af bøndernes behov for at opbevare mælken, som der er rigelig af i området, men som samtidig er en meget letfordærvelig fødevarer. Man forsøgte at opfylde behovet for at være selvforsynende og frembringe et produkt, der var lettere at transportere og havde større holdbarhed og værdi og ved salg kunne indbringe indtægter til familiens husholdning. I modsætning til de andre områder, hvor der produceres oste, er mælkeproduktionen i disse områder i den centrale del af Galicien, hvor de naturlige forudsætninger for grovfoderproduktion er meget gunstige, sikret hele året, og tørkeperioderne er korte. Det er grunden til, at udvælgelsen af metoden til fremstilling af ostene er blevet baseret på teknikker med korte modningsperioder, ca. en uge. Det er tilstrækkeligt til, at produktet udvikler en skorpe, der giver osten den konsistens, der skal til, for at den kan tåle transporten til markedet. Til gengæld skulle produktet spises senest tre til fire uger efter fremstillingen for få det mest mulige ud af dens kvaliteter, herunder dens cremede konsistens, høje fugtighedsindhold og mælkeagtige aroma og smag. Disse særlige egenskaber kan henføres til fremstillingsprocessen, hvor skæringen af osteoagel foregår med en ikke særlig fin kornstørrelse (5-10 mm), hvorved der ikke afgives særlig meget valle. Ved denne teknik kan det forekomme, at den udvundne ost på grund af et højt laktoseindhold i massen udviser et højt syreindhold. Det problem er løst med lokalebefolkningens viden og kunnen ved vaskning af osteoaglet. Denne fremgangsmåde, der ikke anvendes i de tilgrænsende områder, hvor der fremstilles ost, tjener også til at undgå utilsigtet sekundær fermentation, som kunne ødelægge osten.

Det er også lykkedes indbyggerne i området at løse problemet med sæsonudsvingene i mælkeproduktionen ved i sommermånederne, hvor der er mindre mælk til rådighed, og denne ikke er så velegnet til ostefremstilling, at fremstille den lagrede »Arzúa-Ulloa curado«. Den er fremstillet af de overskydende mælkemængder i slutningen af efteråret og vinteren og underkastet en lang modningsperiode, over seks måneder. Det betød, at bønderne havde en fødevarer med høj energi- og ernæringsmæssig værdi om sommeren, hvor den var meget værdsat, fordi det var på den tid af året, hvor arbejdet i marken var forbundet med større fysiske anstrengelser.

Området har derfor specialiseret sig i fremstilling af en ostetype, som er tilpasset omstændighederne og stedet: med det daglige mælkeoverskud fremstillede bønderne løbende oste, som de derefter solgte på markederne i området en gang om ugen, hver fjortende dag eller en gang om måneden.

4.7. *Kontrolorgan:*

Navn: Instituto Galego da Calidade Alimentaria (INGACAL).
Adresse: Rúa Fonte dos Concheiros, 11 bajo
15703 Santiago de Compostela
ESPAÑA
Tlf.: +34 881997276
Fax: +34 981546676
E-mail: ingacal@xunta.es

INGACAL er et offentligt organ under Consellería del Medio Rural de la Xunta de Galicia (den regionale regering i Galicien).

4.8. *Mærkning:*

De oste, der sælges under den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Arzúa-Ulloa«, skal, efter at være blevet certificeret som overholdende varespecifikationen og de relevante bestemmelser, forsynes med en etiket med BOB-betegnelsen, en alfanumerisk kode og et løbenummer, som kontrolorganet har godkendt og tildelt, og det officielle symbol for beskyttet oprindelsesbetegnelse.

Både selve etiketten og BOB-etiketten skal være forsynet med angivelsen Beskyttet oprindelsesbetegnelse »Arzúa-Ulloa«. Ydermere skal det fremgå på etiketten hvilken mælketype, rå mælk eller pasteuriseret mælk der er anvendt. Når der er tale om »Arzúa-Ulloa« af typerne »de Granja« og »curado« skal det endvidere fremgå på etiketten.

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

Kommissionen

2009/C 131/12	Meddelelse om indledning af en delvis interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse former for støbegods med oprindelse i Folkerepublikken Kina	18
---------------	---	----

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Kommissionen

2009/C 131/13	Meddelelse i henhold til artikel 27, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 i Sag 39.416 — Skibsklassifikation ⁽¹⁾	20
2009/C 131/14	Anmeldelse af en planlagt fusion — (Sag COMP/M.5550 — BP/DUPONT/JV)	23
2009/C 131/15	Anmeldelse af en planlagt fusion — (Sag COMP/M.5545 — ArcelorMittal/Noble European Holding)	24

ØVRIGE RETSAKTER

Kommissionen

2009/C 131/16	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer	25
---------------	---	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

ABONNEMENTSPRISER 2009 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 000 EUR pr. år (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. måned (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	700 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	70 EUR pr. måned
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	40 EUR pr. måned
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	500 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	360 EUR pr. år (= 30 EUR pr. måned)
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

(*) Enkeltnumre: til og med 32 sider: 6 EUR
fra 33 til og med 64 sider: 12 EUR
over 64 sider: Prisen fastsættes i hvert enkelt tilfælde.

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnenter

Publikationer, der er produceret af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (Publikationskontoret) med salg for øje, kan købes gennem vore salgsgenter. Listen over salgsgenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>